

البروتوكول الإضافي رقم ٧

الملاصق باهراق التجارة بين الجمهورية العربية المتحدة واليونان
في ٢١ مايو سنة ١٩٥٣

اجتمعت في أثينا في المدة من ٨ إلى ١٦ نوفمبر سنة ١٩٦٥ الجنة المشتركة
المتصوص عليها في المادة (٦) من اتفاق التجارة بين الجمهورية العربية
المتحدة وملكة اليونان ، الموقع في القاهرة في ٢١ مايو سنة ١٩٥٣

و بعد دراسة تطور العلاقات التجارية بين البلدين خلال السنة التعاقدية
المنصرمة عبر الوفدان عن ارتياحهما فيما يتعلق بحجم المبادلات التجارية
التي تحققت بين البلدين خلال تلك السنة . و اقتناماً بإمكان زيادة حجم
المبادلات التجارية بينهما ، ورغبة منها في المساهمة في تلك الزيادة
اتفق الوفدان على ما يلي :

(١) استهدافاً للصالح المشترك بين البلدين أبدى الوفدان استعدادهما
لأن يقترباً على حكمتهما الخادز كل إجراء يشجع على زيادة الصادرات
والواردات فيما بينهما في إطار التنظيمات الخاصة بالتجارة الخارجية
المعمول بها في كلتا الدولتين .

(٢) خلال الفترة من أول يناير سنة ١٩٦٦ حتى ٣١ ديسمبر
سنة ١٩٦٦ ستجرى المبادلات التجارية بين البلدين وفقاً للucus
المتصوص عليها بالفائزين "١ ، ب" المحفوظين بهذا البروتوكول .

(٣) يرخص الطرفان المتعاقدان ، كلما استلزم الأمر ذلك ،
باستيراد وتصدير السلع المتصوص عليها بالفائزين سالفى الذكر طبقاً
للمعاود العامة المعمول بها في كل من الدولتين .

وليست القوائم ذات صيغة محددة . وتتولى السلطات المختصة في كل
من البلدين النظر في اعتبار طلبات استيراد وتصدير سلع نص عليها
كتابات بالفائزين ، أو منتجات لم ترد بهما ، وعندم مع تراخيص
الاستيراد والتصدير سوف يؤخذ في الاعتبار الصفة الموسمية للسلع .

(٤) يعتبر هذا البروتوكول جزءاً لا يتجزأ من الاتفاقيات القائمة حالياً
ويسرى العمل به اعتباراً من أول يناير سنة ١٩٦٦
مرفقاً باتفاق ١٦ نوفمبر سنة ١٩٦٥ من نسختين باللغة الفرنسية .

عن حكومة الجمهورية العربية المتحدة عن حكومة مملكة اليونان
حسين خالد حمدى ج . كوند جورجياس

الفصل	(ب) سلع ومنتجات تخضع لتعريفة جمركية مخفضة بنسبة ٥٪ :
٨٤	١ - التلاجات والفالات
٨٥	٢ - أجهزة الراديو وأجزاؤها
٨٦	٣ - مكيفات الهواء وأجزاؤها
٥٦٦٥١	٤ - المنسوجات المصوقة من الحرير الصناعي من نوع الملائكة
٨٥	٥ - تليفزيون وأجزاؤه
٨٧	٦ - سيارات الركاب (الباصات ، الأتوبيس)
٩٤	٧ - أناثات معدنية
٩٤	٨ - أناثات خشبية
٥٥	٩ - غزل قطن نمرة ٣٦ فما دونه والمنسوجات القطنية المصوقة من غزل نمرة ٣٩ فما دونه (فيما عدا القماش الورقى للناشف)
٥٨٥٧٤٥١	١٠ - منسوجات وأصناف وبصائر من ألياف ٦٢٤٩١٤٩٠ وخيروط الحرير الصناعي والتراكبي صرفاً أو مخلوطاً

وزارة الخارجية

قسّار

بيان البروتوكول الإضافي رقم ٧ بين حكومة الجمهورية
العربية المتحدة وحكومة مملكة اليونان

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار رئيس الجمهورية العربية المتحدة رقم ٤٤
لسنة ١٩٦٦ بشأن الموافقة على البروتوكول الإضافي رقم (٧) الموقع
في مدينة أثينا بتاريخ ١٦ نوفمبر سنة ١٩٦٥ بين حكومة الجمهورية العربية
المتحدة وحكومة مملكة اليونان .

قرر .

مادة وحيدة - ينشر في الجريدة الرسمية البروتوكول الإضافي رقم (٧) الموقع
في مدينة أثينا بتاريخ ١٦ نوفمبر سنة ١٩٦٥ بين حكومة الجمهورية العربية
المتحدة وحكومة مملكة اليونان ، ويعمل به اعتباراً من أول يناير سنة ١٩٦٦

تحرير في ٢١ الحرم سنة ١٢٨٦ (١٢ مايو ١٩٦٦)

محمد رياض

القائمة "ب"

القائمة "ب"

منتجات اليوفان التي تصدر للجمهورية العربية المتحدة
خلال عام ١٩٦٦

القيمة بالدولار الأمريكي	القيمة باللتر	الكتلة بالطن	الكتلة باللتر
٢٠,٠٠٠	(١) شمع	٣٠٠	(١) قطن
٥٠,٠٠٠	(٢) زيتون	١٠٠	(٢) غزل قطن (فوق نمرة ٨٠)
١٢٠,٠٠٠	(٣) زيت زيتون	١٠٠	(٣) عرادم قطن
٤٠,٠٠٠	(٤) خروب	٢٠,٠٠٠	(٤) ملسوجات من القطن
٥٠,٠٠٠	(٥) منتجات دوائية	٥٠,٠٠٠	وملسوجات أخرى ...
١٠٠,٠٠٠	(٦) منتجات كيماوية ومواد صباغة ودباغة	١٠٠,٠٠٠	(٥) كذن وغزل كان ...
٤٠,٠٠٠	(٧) منتجات من ورق	٣٥٠	(٦) مازوت
٣٥٠	(٨) بولسترين	٣٥٠	(٧) بترول وديزل
١٠,٠٠٠	(٩) بيريت	١٠,٠٠٠	(٨) بوتان
٥٠,٠٠٠	(١٠) صنفرة (أصوى)	٥٠,٠٠٠	(٩) منتجات بترولية أخرى ...
١٠,٠٠٠	(١١) حجر لسن	٣,٠٠٠	(١٠) مولاس
١٠٠,٠٠٠	(١٢) كبريت	٥٠٠,٠٠٠	(١١) تكول
٥٠,٠٠٠	(١٣) قلفونية	٥٠,٠٠٠	(١٢) مولت
١٠,٠٠٠	(١٤) مستكه	١٠,٠٠٠	(١٣) بيرة
٦٠,٠٠٠	(١٥) أفلام سينائية	٥,٠٠٠	(١٤) أرز كالوجو
١٥٠,٠٠٠	(١٦) كتب وجرائم وطبعات دورية	١٥٠,٠٠٠	(١٥) سكر
	(١٧) متنوعات		(١٦) فاكهة وخضر

القائمة "أ"

منتجات ج.ع.م التي تصدر إلى اليونان خلال عام ١٩٦٦

الكتلة باللتر	القيمة بالدولار
(١) قطن	١٥,٠٠٠-١٠,٠٠٠-١٠,٠٠٠
(٢) غزل قطن (فوق نمرة ٨٠)	٨٠,٠٠٠
(٣) عرادم قطن	١٠٠,٠٠٠
(٤) ملسوجات من القطن وملسوجات أخرى ...	١٥٠,٠٠٠
(٥) كذن وغزل كان ...	١٥٠
(٦) مازوت	٤٠٠,٠٠٠±
(٧) بترول وديزل	١٠٠,٠٠٠±
(٨) بوتان	للتذكرة
(٩) منتجات بترولية أخرى ...	٥,٠٠٠
(١٠) مولاس	٢٥,٠٠٠-٢٠,٠٠٠
(١١) تكول	١,٠٠٠
(١٢) مولت	٥٠٠
(١٣) بيرة	للتذكرة
(١٤) أرز كالوجو	٥,٠٠٠-١٠,٠٠٠
(١٥) سكر	للتذكرة
(١٦) فاكهة وخضر	للتذكرة
(١٧) بجري محمد ومحمد ...	٥٠
(١٨) كلور	٥٠٠
(١٩) فوسفات حام ...	للتذكرة
(٢٠) منتجات من الأسمدة	للتذكرة
الإبسوس	للتذكرة
(٢١) منتجات صناعية مختلفة :	
خشب حبيبي ، أدوات	
متزيلة ، منتجات دوائية	
(٢٢) عربات سلك حديدية	
لنقل البضائع	للتذكرة
(٢٣) أفلام سينائية ...	
(٢٤) كتب وجرائم وطبعات	
دورية	
(٢٥) متنوعات	

* الكيات المئار البالغة خمسة لاستهلاك اليونان أو توزيع السن في الموارد اليونانية.